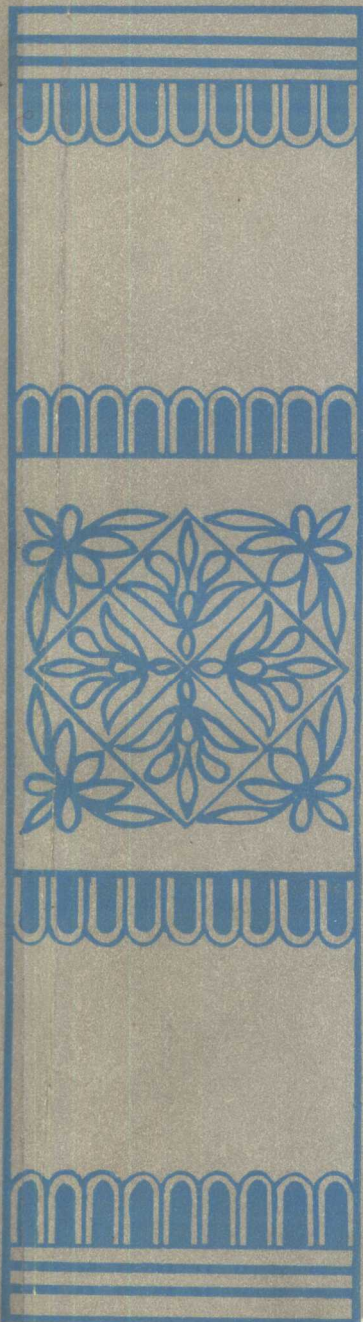




伊朗外交 四百五十年

〔伊朗〕阿布杜尔礼萨·胡尚格·马赫德维 著

商 务 印 书 馆

伊朗外交四百五十年

〔伊朗〕阿布杜尔礼萨·胡尚格·马赫德维著

元 文 琪 译

本书是供内部参考用的，写
文章引用时务请核对原文，
并在注明出处时用原著版本。

商 务 印 书 馆

1982年·北京

本书根据德黑兰阿米尔·卡比尔出版社一九七一年版译出

内 容 提 要

本书从伊朗和奥斯曼帝国的关系写起，历述了伊朗与印度、葡萄牙、英国、俄国、德国、西班牙、荷兰、法国、阿富汗、土耳其等在历史上的对抗或联合的变迁，直到第二次世界大战的结束。它系统地向读者提供了从十六世纪到二十世纪中叶的四百五十年的伊朗对外关系的史料。

内 部 读 物

伊朗外交四百五十年

〔伊朗〕阿布杜尔礼萨·胡尚格·马赫德维著

元 文 琪 译

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街36号)

新华书店北京发行所发行

第一二〇一工厂印刷

统一书号：3017·320

1982年8月第1版

开本 787×1092 1/32

1982年12月北京第1次印刷

字数 302千

印数 3,800 册

印张 14 3/4

定价：1.55 元

目 录

序 言	1
第一章 伊朗与奥斯曼帝国战争时期	7
1. 十六世纪初叶伊朗面临的形势	7
2. 沙赫·伊斯马仪一世和沙法维王朝外交政策之基础	8
3. 沙法维王朝与乌兹别克酋长的关系	10
4. 沙法维王朝初期与奥斯曼帝国的关系	12
5. 苏丹·萨利姆即位和奥、伊两国关系的恶化	13
6. 察尔德朗之战和沙赫·伊斯马仪的失败	15
7. 联合葡萄牙反对奥斯曼帝国的建议	17
8. 联合埃及苏丹和欧洲诸国的建议	19
9. 与奥斯曼帝国二十年战争的开始	22
10. 伊朗与奥斯曼帝国的阿马西亚和平协议	23
11. 将包依吉德王子交还奥斯曼宫廷	25
12. 与印度帝国关系的开端	26
13. 十六世纪伊朗与葡萄牙的关系	27
14. 首批英国商人进入伊朗	29
15. 伊朗与奥斯曼两国宫廷的友好关系	31
16. 沙赫·伊斯马仪二世执政及伊朗与奥斯曼帝国关系的恶化	32
17. 奥斯曼军队入侵伊朗	33
18. 和平谈判的失败	35

19. 高加索和阿塞拜疆被奥斯曼军队占领	38
20. 哈姆泽·米尔扎被杀及和平谈判的破裂	39
21. 沙赫·阿巴斯·卡比尔即位和向印度帝国求援	41
22. 与俄国关系的开始	42
23. 伊斯坦布尔和约	45
第二章 繁荣强盛时期	47
1. 乌兹别克人受挫与霍腊桑、赫拉特的收复	47
2. 歇尔利兄弟来到伊朗	50
3. 歇尔利和侯赛因·阿里·比格出使俄国	51
4. 歇尔利和侯赛因·阿里·比格出使欧洲的成果	54
5. 伊朗、俄国与德国的三国联盟计划	57
6. 西班牙首次派遣使臣到伊朗	59
7. 奥斯曼军队的失败和伊朗收复失地	61
8. 劳贝特·歇尔利首次出使欧洲	65
9. 伊朗与西班牙之间纠纷的开始	67
10. 伊朗占领古姆勃隆港及与西班牙关系的恶化	70
11. 劳贝特·歇尔利爵士的第二次出使和英国商人进入 伊朗	72
12. 伊朗与英国联合反对葡萄牙及攻占霍尔木兹	77
13. 英国使臣首次来到沙赫·阿巴斯宫廷	80
14. 沙赫·阿巴斯与俄国罗曼诺夫王朝诸王的关系	82
15. 从与印度的友好到占领坎大哈	85
16. 与荷兰贸易关系的开始	88
第三章 和平安定期	91
1. 奥斯曼宫廷企图重占巴格达	91
2. 席林堡和约的签订	93
3. 与英国的贸易冷淡下来	94

4. 霍士敦大公的使臣一无所获	96
5. 两河流域划入奥斯曼帝国版图	97
6. 荷兰在波斯湾称霸	98
7. 俄国哥萨克对吉朗和马赞德朗的进犯	100
8. 葡萄牙人被彻底逐出波斯湾	103
9. 英国与伊朗贸易的复兴及其影响的扩大	104
10. 同法国关系的开始	106
11. 荷兰人对格什姆岛和阿巴斯港的进犯	108
12. 首次遣使去丹麦宫廷	110
13. 三国使臣关于联合反对奥斯曼帝国的建议	111
14. 沙赫·苏丹·侯赛因和彼得大帝	113
15. 穆罕默德·礼萨·比格出使法国宫廷	115
16. 阿富汗人在坎大哈和赫拉特发动叛乱	118
17. 沙法维王朝的倾覆	120
第四章 动荡不安时期	123
1. 沙赫·塔赫玛斯普二世与彼得大帝的缔约	123
2. 俄国和奥斯曼帝国签订分割伊朗的条约	125
3. 阿富汗人对奥斯曼宫廷采取妥协政策	126
4. 那狄·戈利·比格的崛起和阿富汗人之被逐出伊朗	128
5. 沙赫·塔赫玛斯普同奥斯曼土耳其人的战争	130
6. 俄国政策的改变及从伊朗撤军	131
7. 那狄对奥斯曼土耳其人的有力回击	133
8. 穆冈平野首脑会议和那狄·沙赫即位	135
9. 征服阿富汗及与印度的争端	137
10. 卡尔纳尔之战及攻克德里	138
11. 征服布哈拉和海瓦	140
12. 奥斯曼宫廷煽动反对那狄·沙赫	141

13. 创建海军的努力	143
14. 那狄·沙赫与奥斯曼帝国的最后一战	145
15. 觊觎王位者努力争取奥斯曼宫廷的支持	146
16. 四位僭号人物的殊死斗争	149
17. 与英国贸易的复兴	150
18. 荷兰人被逐及英国对波斯湾的控制	152
第五章 伊朗与俄国战争时期	155
1. 俄国庇护下的格鲁吉亚	155
2. 阿加·穆罕默德·汗·恺加征伐第比利斯	157
3. 格鲁吉亚划归俄国版图	159
4. 对阿富汗进行的徒劳无益的讨伐	161
5. 自印度而来的英国使臣	162
6. 联合英国反对俄国的建议	164
7. 伊朗与法国联盟的前奏	165
8. 穆罕默德·礼萨·汗·加兹温尼的出使和菲肯斯泰 因条约的签署	169
9. 提尔西特条约签订之前伊朗与俄国的战争	171
10. 法国政府在伊朗和俄国之间的斡旋	173
11. 与英国结盟和米尔扎·阿布尔哈桑·汗·伊尔奇的 出使伦敦	175
12. 与奥斯曼帝国结盟及共同反对俄国的战争	178
13. 伊朗军队的失败和古利斯坦条约的签订	180
14. 英国政府的既维护伊朗独立又使之削弱的双重政策	182
15. 法特赫·阿里·沙赫为收复失地而努力	183
16. 伊朗与奥斯曼帝国的最后一战	186
17. 与俄国再次发生边界纠纷	188
18. 战争的第一阶段和伊军的胜利	190

19. 战争的第二阶段和伊军的失败	192
20. 土库曼恰依条约和被迫承认领事裁判权	194
21. 格里包耶道夫被杀和伊朗政府的赔礼道歉	195
22. 外交部的成立	198
第六章 伊朗与英国纷争时期	200
1. 首次围攻赫拉特和阿巴斯·米尔扎猝然去世	200
2. 俄国和英国共同担保伊朗的独立	202
3. 英国为阻止进攻赫拉特所采取的措施	204
4. 赫拉特的再次被围和英国政府的出面干涉	205
5. 阿朱丹巴什出使欧洲	207
6. 与法国重修旧好	209
7. 与英国复交和签订通商条约	211
8. 伊朗与奥斯曼帝国关系的恶化及四方委员会的成立	213
9. 埃尔兹鲁姆条约的换文事件	215
10. 禁止在波斯湾贩卖奴隶	218
11. 法国公使愤愤然离开伊朗	219
12. 伊朗与奥斯曼帝国的戈吐尔地区之争	221
13. 土库曼人进犯阿舒拉代和伊、俄两国关系的恶化	222
14. 阿米尔·卡比尔被杀害和伊朗对外政策的软弱	223
15. 俄国和英国争先恐后地与伊朗交好	226
16. 赫拉特之争的再现和同英国断交	227
17. 占领赫拉特和英国对伊朗宣战	229
18. 法罗赫·汗·阿明莫尔克的出使和巴黎和约	232
第七章 殖民竞争时期	235
1. 印度兵变和英国对伊朗的迁就政策	235
2. 俄国兼并土耳其斯坦	236
3. 赛帕赫萨拉出任首相和路透男爵获得的特权	239

4. 纳赛尔丁·沙赫首次出访欧洲	241
5. 巴林群岛被分割出伊朗	242
6. 伊朗东部边界的确定	245
7. 伊朗与奥斯曼帝国之间边界的确定	247
8. 纳赛尔丁·沙赫二次出访欧洲	249
9. 与德意志帝国建立外交关系	251
10. 纳赛尔丁·沙赫第三次出访欧洲	252
11. 出让祸国殃民的特许权	254
12. 莫扎法尔丁·沙赫与外债	256
13. 将南部石油的开采权出让给达尔赛	259
14. 德国人在波斯湾的活动	261
15. 英国在伊朗立宪革命中的作用	263
16. 俄、英关于划分伊朗为势力范围的协定	265
17. 俄国政府支持穆罕默德·阿里·沙赫发动政变	267
18. “莫贾赫德”的胜利和穆罕默德·阿里·沙赫的被废黜	270
19. 十九世纪后半叶伊朗与非邻国的关系	273
第八章 军事占领时期	277
1. 俄国人庇护下的废王穆罕默德·阿里·沙赫的复辟 活动	277
2. 舒斯特的改革措施和俄国政府的最后通牒	279
3. 俄国强暴政策的继续和英国的保持缄默	281
4. 第一次世界大战爆发和伊朗宣布中立	283
5. 德国人在伊朗的活动	285
6. 克尔曼沙赫亲德政权的建立	287
7. 俄国革命和驻伊朗俄军的瓦解	290
8. 苏联驻伊朗公使被杀害	293
9. 伊朗向凡尔赛和会提出的要求	295

10. 沃苏格杜拉—科克斯协定	296
11. 阿哈迈德·沙赫出访欧洲	298
12. 苏联红军攻占高加索和入侵吉朗	299
13. 沃苏格杜拉的辞职和英、苏关于伊朗的协议	301
14. 回历“十二月三日政变”的前奏	303
15. 伊朗和苏联缔结友好条约	306
16. 废除1919年协定和外国军队撤出伊朗	307
第九章 巴列维时期	309
1. 向美国人出让北部石油开采权和苏、英两国对此的 反对	309
2. 恺加王朝的倾覆和新政权的建立	312
3. 废除领事裁判权和实行关税自主	316
4. 发展与邻国的友好关系和萨德阿巴德条约	319
5. 废除达尔赛的石油租借权和同英国发生争执	324
6. 伊朗与苏联关系的恶化	327
7. 与法国和美国断绝外交关系	330
8. 从与德国建立友好关系到第二次世界大战的爆发	332
9. 同盟国进攻伊朗的前奏	335
10. 英国和苏联军队入侵伊朗	338
11. 外交谈判和礼萨·沙赫·卡比尔逊位	340
12. 伊朗、英国和苏联三国同盟条约	343
13. 伊朗加入同盟国行列	345
14. 德黑兰会议和三大国关于伊朗的宣言	347
15. 美国登上伊朗的政治舞台	349
16. 三大国要求取得石油租让权	351
17. 从伊朗撤军和民主党人在阿塞拜疆的叛乱	354
18. 伊朗向联合国指控苏联	357

19. 关于石油和阿塞拜疆问题的戈旺姆—萨德奇科夫协定	361
20. 英国对阿塞拜疆事件的反应	363
21. 伊朗军队解放阿塞拜疆	365
22. 国民议会否决戈旺姆—萨德奇科夫协定	367
附 录	370
一、伊朗历任外交大臣名单	370
二、伊朗驻外使节名单大全	374
三、伊朗外交四百五十年大事年表	407
参考书目	417
人名索引	420
译后记	459

序 言

阿拉伯人对伊朗的入侵，导致萨桑王朝的崩溃，结束了伊朗王国在从恒河至地中海的西南亚一带的统治，使伊朗独立的火炬——在此前十三世纪，本着自主与尊重他国主权的原则而点燃的，并且闪耀出可与同时代最灿烂的文明相媲美的文化光芒的火炬——暂时归于熄灭。游牧的笃信宗教的阿拉伯民族，在伊斯兰清真教的旗帜下侵入我国之后，便肆意破坏文化古迹，甚至不惜焚毁宫殿、建筑物和图书馆。然而，不论是阿拉伯人的征服，还是后来未开化的蒙古人和鞑靼人的野蛮入侵，都未能如愿以偿，相反他们均被伊朗的灿烂文明所同化。

从公元 651 年萨桑王朝的末代国王耶兹德·盖尔德三世在马鲁(今日苏联的马里——译注)遇刺身死，至公元 1502 年沙法维王朝的沙赫·伊斯马仪在大不里士登基加冕，我国完全丧失了独立、民族统一和领土完整，而处于大马士革和巴格达哈里法——地方君主与异族帝王——的统治和奴役之下。从对外关系的角度看，大致可将这九百年划分为以下三个阶段^①：

1——阿拉伯人统治时期(公元 651—821 年)。

^① 为了便于将伊朗的历史事件同外国的历史事件相对照，本书采取公元纪年，而不使用伊斯兰教历。——原注

在这个黑暗时期，我国身受穆斯林征服者的政治和宗教的双重压迫，沦为伊斯兰大帝国的藩属。倭马维哈里法和阿巴斯哈里法竭力毁灭伊朗古老的文明遗产，妄图以阿拉伯语言和文化取而代之。在这个时期的七十年当中，连用波斯文写作和讲话都遭到禁止，违者被处以严刑。可想而知，在这段时期内伊朗是不可能与其他国家发生什么关系的。

2——地方君主和阿米尔统治时期（公元821—1258年）。

随着阿巴斯哈里法任命伊朗人塔海尔·佐尔米宁为“东方统治者”，一个伊朗的地方朝廷于公元821年在霍腊桑出现了。此后，在伊朗各地又相继建立过其他一些伊朗人的王朝，诸如：萨法尔王朝、萨曼王朝和白益王朝等。后来，它们均被突厥人建立的加兹尼、赛尔柱和花剌子模王朝所取代。上述王朝的统治者全是以巴格达哈里法的名义施行地方统治的。然而他们总是力图摆脱阿拉伯人的控制。在这段时期中，伊朗的地方君主曾数次攻占巴格达，致使哈里法政权成为徒具虚名的傀儡。不妨说，阿巴斯哈里法在相当长一段时间内只是名义上的统治者，根本管不了伊朗人的事务。

在整个这段时期，伊朗与其他国家仍然没有发生外交和经济关系。这是因为在欧洲，罗马帝国崩溃之后，开始了中世纪的封建割据的黑暗时期，政治和宗教的分歧、与外国入侵者的战争、尤其是十字军战争，使欧洲人不遑顾及对外事务，特别是与亚洲各国的贸易。巴格达哈里法的宗教政权割绝了欧洲大陆与伊朗及其他亚洲国家的联系，在伊朗和古罗马这两个具有灿烂文化的国家之间设置了一道坚实的屏障。

在阿巴斯哈里法倾覆之前，欧洲与伊朗的贸易似有若无，欧洲商人的活动难得超过地中海东海岸。

3—蒙古人和鞑靼人统治时期(公元1258年—1502年)。

成吉思汗的大军洪水般地从中亚倾泻下来，使我国变为嗜杀成性的蒙古人狼奔豕突和掠夺的场所，再次遭受侵略者的蹂躏。当蒙古的旭烈兀汗于1258年攻占巴格达，处决了阿巴斯王朝的最后一个哈里法之后，名义上的哈里法政权便不复存在了。

面对蒙古人惨绝人寰的破坏，欧洲人确实感到不寒而栗，然而，对于阿巴斯哈里法政权的垮台却不胜欣慰。为了能同蒙古皇帝建立外交和经济联系，东罗马的帝王、罗马教皇以及欧洲其他国家的君主纷纷派遣使臣前往成吉思汗的嗣王的宫廷。于是，欧洲商人和基督教传教士接踵来至伊朗，欧洲与亚洲各国的贸易呈现出前所未有的繁荣景象。这种状况直到鞑靼人跛子帖木尔占领我国，灭蒙古伊儿汗王朝，建立帖木尔王朝时仍在持续。

公元十五世纪初叶，伊朗被两个土库曼部落阿克·科雍鲁(意为白羊部落——译注)和卡拉·科雍鲁(意为黑羊部落——译注)搞得乌烟瘴气，它们相互敌对和厮杀了近百个年头，致使土地荒芜，民不聊生。与此同时，奥斯曼土耳其人夺取君士坦丁堡，创建了空前强大的帝国，它自诩为伊斯兰哈里法的继承人，试图鲸吞全部穆斯林国家。伊朗国内状况的混乱不堪，恰好给奥斯曼帝国以可乘之机，便于它实现这个疯狂的侵略计划。另一方面，正在四处寻找殖民地和侵占新地盘的葡萄牙商船队，在绕过好望角和攫取印度西海岸

之后，遂把矛头转向波斯湾，将属于伊朗的各岛屿和港口逐个予以占领。

就在这国家的独立与生存系于千钧一发的险恶形势下，勇敢、刚毅的沙赫·伊斯马仪·沙法维挺身而出，举起反抗异族统治和外国入侵者的义旗，经过十六年的英勇斗争，终于赢得了伊朗的独立、民族统一和领土完整；并于外族入侵的九百年之后，创建了一个独立自主的伊朗王朝。沙赫·伊斯马仪的后裔，沙赫·阿巴斯·卡比尔——他不愧为伊朗最7 伟大的国王之一——继承祖辈的未竟之业，成功地驱逐了异族势力。他重整帝业，恢复了古代伊朗的繁荣与强盛。从那时起，伊朗与外国在政治、经济上的交往逐步走上正规，派遣驻外使臣、接待他国使者成为国家的外交制度。从沙法维王朝建立起，到第二次世界大战结束为止，这段时期的伊朗对外关系便是本书所要讲述的基本内容。

* * *

以往四百五十年间的伊朗对外关系史，在本书将分为九章予以叙述，其中每一章专门介绍外交史上某个时期的具体情况。各章的顺序如下：为维护国家的独立与生存，同奥斯曼帝国浴血奋战时期；阿巴斯·卡比尔击败和驱逐外国入侵者的强盛时期；阿巴斯国王之后的和平与繁荣时期，它以阿富汗人之骚扰和沙法维王朝的崩溃而结束；从那狄·沙赫崛起至恺加王朝建立的多事之秋时期；围绕争夺高加索的伊俄战争时期；就阿富汗问题与英国发生纠纷时期；导致伊朗被分割为俄、英势力范围的殖民竞争时期；俄、英两国军事占领伊朗时期——由于1919年条约的缔结，伊朗几乎丧失了国家

的独立，最后是巴列维时期。经过长期的衰微之后，我国终于迈步走上宽阔的发展大道，在国际舞台上赢得了真正的地位。

不言而喻，编纂翔实的伊朗外交史，是件异常复杂而艰巨的工作，远非一个人的能力所及；它需要一个有真才实学的历史学家和研究人员组成的小组，遍阅各种书刊、史料、回忆录、文件和档案，然后进行多年的学习和研究才行。此书不过是我四年的研究所得。现将本人收集和整理的有关伊朗对外关系的材料，编辑成册，予以发表，旨在帮助读者了解其概况。诚望将来有志的作家和学者们能在这方面进行更为深入广泛的研究，以编纂出一部翔实的伊朗外交史来。

阿布杜尔礼萨·胡尚格·马赫德维

1969. 3. 于巴黎

